

參與藝術節活動報告書

貴團於第一期曾獲本基金會兩岸及國際文化交流項目之補助，請貴團在執行補助案時，收集該藝術節（或活動）以下之相關資料，於核銷時連同成果報告書一併附上。

一、藝術節基本資料：

1. 活動名稱（中文）：2007 春川國際啞劇藝術節

英文：2007Chuncheon International Mime Festival

2. 主辦單位：

2007Chuncheon International Mime Festival

3. 活動簡介：（藝術節源起及現況）

以純粹表演(藝術)和慶典(廟會)的複合形態發展的慶典，也是可與法國默劇節和英國倫敦默劇節比肩的亞洲地區唯一的默劇節。這個作為由純粹的民間團體主辦的慶典，已使韓國春川市一躍成為“默劇之都”。默劇雖然安靜，但激發出的表演能量，同樣感人。

“春川國際默劇節”已連續 3 年被韓國文化觀光部評選並指定為“優秀觀光文化節”，榮獲“觀眾評選的優秀慶典 BEST 5”和 2000 年“江原道慶典評選第 1 名”，春川國際默劇節不但廣受國際好評，更是韓國著名公演藝術節之一。

2007 年“春川國際默劇節”以<新馬戲>作為節目的經緯主軸，邀請來自世界各地的頂尖藝術團體參與。舞鈴此次受邀，希望將融入音樂、舞蹈及肢體動作的扯鈴表演，引介給韓國民眾，並與參與的各國團體彼此觀摩交流，透過鈴，作為形體語言的傳達，本就不需要語言，即能達到文化交流，並展現台灣新藝術豐富多元的面貌。

4. 歷年舉辦時間：（月、日）

展現形體語言盛宴的韓國春川國際默劇藝術節，CHUNCHEON INTERNATIONAL MIME FESTIVAL，已有 18 年的歷史，今年即將進入第 19 個年頭，每年固定於五月最後一個禮拜日開始（2007.5.27-2007.6.3），為期一週。

5. 活動地點：

- 第一場 2007.05.27 15：00 Myeong-dong Browns Fifth Avenue 春川明洞大街開幕典禮
第二場 2007.05.29 12：00 Hallym University 漢林大學戶外演出
第三場 2007.06.02 19：30 Chuncheon Puppet Theater 春川人偶劇場演出
第四場 2007.06.02 23：00 Gosuemdochi Island 刺獨島演出
第五場 2007.06.03 15：00 Chuncheon Puppet Theater 春川人偶劇場演出

6. 遴選節目的方式：

2006 年舞團受邀參與兩廳院廣場藝術節的活動，展演的節目且讓當時受邀於兩廳院廣場藝術節的韓國春川啞劇藝術節副藝術總監 Kyu CHOI 極為驚豔，雙方並就合作進行了第一次可能性的接觸。

7. 聯絡方式：

聯絡人：Deputy Artistic Director / S. Kyu CHOI

電話：+82(0) 33 242 0572 +82 (0) 10.6474.6582

傳真：+82(0) 33.242-0584

網址：www.mimefestival.com

8. 其他訊息：

二、主辦單位對膳宿及交通的安排方式（請勾選後，簡單敘述）：

1. 食的部份 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

請簡要說明：早餐為韓國春川當地義工組織所準備之早點，以西式為主。餐點雖簡單但心意滿滿，足以飽腹！而午餐及晚餐部分，則請當地翻譯帶領品嚐韓國特有美食佳餚，團員們大飽口福

2. 住的部份 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

（附上住宿地點外觀及房間照片）

請簡要說明：住宿安排為當地的旅館，雙人房，每日皆有人清潔整理，舒適清爽。環境單純，地點便利，市區及便利商店近在咫尺。

Grand Motel Tel. 033 243 502139-6 Choyang-dong, Okcheon-dong, Kangwon-do



3. 當地交通安排 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

請簡要說明：由於表演場地距離各有不同，鄰近的演出場地以步行5至十分鐘即可抵達，而較遠的演出場地則以15人座小巴士接送，但大部分以乘坐計程車為主，偶在交通接送方面有疏失。

四、活動地點相關資料：

1. 活動及演出地點：

- 2007.05.27 15:00 Myeong-dong Browns Fifth Avenue 春川明洞大街開幕典禮
- 2007.05.29 12:00 Hallym University 漢林大學戶外演出
- 2007.06.02 19:30 Chuncheon Puppet Theater 春川人偶劇場演出
- 2007.06.02 23:00 Gosuemdochi Island 刺獨島演出
- 2007.06.03 15:00 Chuncheon Puppet Theater 春川人偶劇場演出



2. 場地簡介(並附上演出場地、舞台、劇場/音樂廳內外及觀眾席等之照片)：



Total area: 16,431 m²
Construction site: 3,037 m²
Total gross area: 5,279 m²
Size: 1 underground floor, 3 ground floors
Theater capacity: 497 seats



3. 觀眾席座位數：497 位

五、請附上下列相關附件：

1. 節目單
2. 宣傳單
3. 當地相關報導